

4-5-5



in memorium...

Jenny and Katryn
Schoon

murdered

June 28th, 1984

memorial service
Anglican Cathedral
July 8, 1984

programme

Nkosi sikelel' iAfrika

Opening Prayer

Bible Reading

Address

Hymn

Speaker: International
Voluntary Service (UK)

Song: South Africa Ikhaya Lam

Poetry (Medu)

Speaker: Quaker Peace and Service

Song: Siyobashiya Abazali

Speaker: Other Organisations

Music (Medu)

Speaker: Medu

Song: Iqhawe Lamaqhawe

Speaker: Kgari Sechele
Secondary School

Song: We Shall Overcome

Speaker: Wodplac

Music (Medu)

Speaker: African National
Congress (SA)

Song: Amagama 'Maqhawe

Nkosi sikelel' iAfrika

Botswana National Anthem

Refreshments

Nkosi sikelel' iAfrika

Nkosi sikelel' iAfrika
Maluphakanyisw' uphondo lwayo
Izwa imithandazo yethu
Nkose sikelela
Nkosi sikelela

Nkosi sikelel' iAfrika
Maluphakanyisw' uphondo lwayo
Izwa imithandazo yethu
Nkosi sikelela
Thina lusapho lwayo

Woza moya _____
Woza moya woza
Woza moya
Woza moya woza
Woza moya oyingcwele
Nkosi sikelela
Thina lusapho lwayo

Morena boloka sechaba sa heso
O fedise lintwa le matshoenyeho
Morena boloka sechaba sa heso
O fedise lintwa le matshoenyeho

O se boloke
O se boloke
O se boloke
O se boloke
Sechaba sa heso
Sechaba sa Afrika

O se boloke Morena
O se boloke
O se boloke sechaba
O se boloke
Sechaba sa heso
Sechaba sa Afrika

Makube njalo, makube njalo
Kude kube nguna phakade
Kude kube nguna phakade

HYMN

Mine eyes have seen the glory of the
coming of the Lord:
He is trampling out the vintage where the
grapes of wrath are stored;
He hath loosed the fatal lightning of his
terrible swift sword:
His truth is marching on.

He hath sounded forth the trumpet that
shall never call retreat;
He is sifting out the hearts of men before
his judgment-seat:
O, be swift, my soul, to answer him; be
jubilant, my feet!
Our God is marching on.

In the beauty of the lilies Christ was born
across the sea,
With a glory in his bosom that trans-
figures you and me:
As he died to make men holy, let us live
to make men free,
While God is marching on.

SOUTH AFRICA IKHAYA LAM

(South Africa My Home)

(LV) South Africa
(C) South Africa

Ikha _____
Ikhaya lam

Engi _____
Engilithandayo

(Repeat Verse)

(LV) Ngizolilwela
(C) Ngizolilwel'ikhaya lam

Lize
Lize likhululeke

(Repeat Verse)

SIYOBASHIYA ABAZALI

(We Will Leave Our Parents)

(LV) Siyobashiya thina
(C) Siyobashiya abazali

S'khumbule
S'khumbule kwamany'amazwe

Siyolilwela lona
Siyolilwela lona izwe lakithi

Izwe le South Africa

(Repeat Verse)

(LV) Z'thulele Mama
(C) Z'thulele Mama

Noma ngifile mina
Noma ngifile mina

Ngifele lona
Ngifele lona izwe lakithi

Izwe le South Africa

(Repeat Verse)

IQHAWE LAMAQHAWE

(A Hero Among Heroes)

(LV) Lihambile

(C) Lihambile lihambile

Lihambile

Lihambile lihambile

Iqhawe lamaqhawe lihambile

Iqhawe lamaqhawe lihambile

(LV) Hamba kahle

(C) Hamba kahle hamba kahle

Hamba kahle

Hamba kahle hamba kahle

Weqhawe lamaqhawe hamba kahle

Weqhawe lamaqhawe hamba kahle

Jenny no Katryn lalani kahle

Jenny no Katryn lalani kahle

AMAGAMA 'MAQHAWE

(The Names of Heroes)

(LV) Xa ebi ———zwa amagama 'maqhawe

(C) Xa ebizwa amagama 'maqhawe

Ngab' elami ——— ngiyolifica likhona

Ngab' elami ngiyolifica likhona

(Repeat Verse)

(LV) Kuyobanjani ——— sesihlezi no Tambo

(C) Kuyobanjani sesihlezi no Tambo

Sesimtshela ——— amabhun' egingqika

Sesimtshela amabhun' egingqika

(Repeat Verse)

BOTSWANA NATIONAL ANTHEM

Fatshe leno la rona,
Ke mpho ya Modimo,
Ke boswa jwa borraetsho
A le nne ka Kagiso.

Tsogang, tsogang! banna, tsogang!
Emang, basadi, emang, Tihagafalang!
Re kopaneleng go direla
Lefatshe la rona

Ina lentle la tumo,
La tshaba ya Botswana,
Ka Kutlwano le kagisano
E bopagantswe mmogo.



Ngwedi Graphics/MEDU ARTS

Collection Name: MEDU ON-LINE

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand

Location: Johannesburg

©2022

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice:

All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use:

Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of the Historical Papers Research Archive, at the University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the MEDU Art Ensemble Consolidation Project, Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.